

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-2.31>

Туткушева Эркелей Сергеевна, Тыдыкова Надежда Николаевна

ОБ ОПРЕДЕЛЕНИИ И КЛАССИФИКАЦИИ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматривается общественно-политическая лексика алтайского языка, ставится задача дать ей определение и выявить сферы её употребления. Уделено внимание вопросу изученности общественно-политической лексики в тюркологии и в алтайском языке и выявлено, что данная тема в алтайском языке специально не исследована. Языковой материал показал, что общественно-политическая лексика носит общеупотребительный характер, условно в ней выделены шесть групп. Авторы приходят к выводу, что необходима систематизация общественно-политической лексики алтайского языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/31.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 10(88). Ч. 2. С. 364-369. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

8. Царёв П. В. Продуктивное именное словообразование в современном английском языке. М.: Издательство Московского университета, 1984. 225 с.
9. Царёв П. В. Сложные слова в английском языке. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1979. 126 с.
10. Яковлева Е. Б. Уподобление слову как объект функциональной стилистики // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. М.: МГУ, 1988. Специальный выпуск. С. 24-31.
11. Bellow S. More Die of Heartbreak. N. Y.: Dell, 1988. 442 p.
12. Christie A. The Body in the Library. Glasgow: Collins, 1989. 218 p.
13. Harris R. Decades. N. Y.: Park Avenue Series, 1975. 313 p.
14. Lees R. B. The Grammar of English Nominalizations. The Hague, etc.: Walter de Gruyter, 1966. 45 p.
15. Salinger J. Just before the War with the Eskimos [Электронный ресурс] // Salinger J. Nine Stories. URL: http://engl262g-gleason.wikispaces.umb.edu/file/view/Nine_Stories_by_J_D_Salinger.pdf (дата обращения: 18.07.2018).
16. The Oxford Dictionary of New Words / ed. by E. Knowles with J. Elliot. N. Y.: Oxford University Press, Inc., 1998. 357 p.

METAMORPHISM AS A SYSTEMIC PHENOMENON OF THE MODERN ENGLISH LANGUAGE AND SPEECH

Telegin Lev Aleksandrovich, Doctor in Philology, Professor
Moscow Region State University
prof_telegin@mail.ru

The paper is concerned with the basic syntactic units transformations termed “metamorphism”. In English, these transformations appear as simple insertions of a phrase or sentence into another phrase or sentence as a part of the latter. In new syntactic context, phrases and sentences are given the status of the lexical units of the varying degrees of usage. It is this kind of metamorphism that makes English different from the kindred Indo-European languages. The present research is focused on the transformations of phrases into verbs and nouns resulting from their relative position in new syntactic context.

Key words and phrases: metamorphism; transposition; homonymy; nominalization of phrases; incorporation; syntactic context.

УДК 81

Дата поступления рукописи: 07.07.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-2.31>

В статье рассматривается общественно-политическая лексика алтайского языка, ставится задача дать ей определение и выявить сферы её употребления. Уделено внимание вопросу изученности общественно-политической лексики в тюркологии и в алтайском языке и выявлено, что данная тема в алтайском языке специально не исследована. Языковой материал показал, что общественно-политическая лексика носит общеупотребительный характер, условно в ней выделены шесть групп. Авторы приходят к выводу, что необходима систематизация общественно-политической лексики алтайского языка.

Ключевые слова и фразы: алтайский язык; общественно-политическая лексика; термин; сфера употребления; классификация.

Туткушева Эркелей Сергеевна
Тыдыкова Надежда Николаевна

Научно-исследовательский институт алтаистики имени С. С. Суразакова, г. Горно-Алтайск
tutkusheva87@mail.ru; ntydykova@mail.ru

ОБ ОПРЕДЕЛЕНИИ И КЛАССИФИКАЦИИ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Важнейшей из задач современной тюркологии является всестороннее изучение лексики и терминологической системы тюркских языков. В основе данной проблемы находится изучение процесса формирования, развития лексики каждой отрасли, исследование и выявление сферы ее употребления в языке.

В марте 1993 года в Республике Алтай был принят закон «О языках», в котором алтайский и русский языки были объявлены государственными языками Республики Алтай [19, с. 89]. Повышение статуса алтайского языка привело к дальнейшему его развитию и усовершенствованию лексики в общественной, политической, экономической, культурной, научной жизни алтайского народа. Главнейшими задачами алтайского языкознания стали разработка лексики для наименования новых явлений, отношений и понятий, появившихся в жизни, создание новых названий-терминов, подчинение их внутренним закономерностям алтайского языка и внедрение их в язык.

В первую очередь, эти задачи коснулись общественно-политической лексики, т.к. в её составе произошли существенные изменения, появилось множество новых слов, существующие слова расширили свои значения, некоторые позабытые слова стали употребляться в новом, современном значении, появились и новые заимствования.

В данной статье мы попытаемся дать определение общественно-политической лексике и классифицировать её по сферам употребления. Актуальность статьи обусловлена тем, что общественно-политическая лексика алтайского языка до сих пор оставалась специально не изученной и не была подвергнута полному

и всестороннему системному анализу, существует разницей в понимании общественно-политической лексики, требуется её унификация и уточнение правильности её употребления.

Научной новизной статьи является то, что впервые в алтайском языке делается попытка установить с помощью фактического материала сферы употребления общественно-политической лексики. Фактическим материалом послужили газетные статьи на алтайском языке, в основном это материалы из публикаций республиканской массовой газеты «Алтайдын чолмоны» (русс. «Звезда Алтая»). Выбор этой газеты в качестве источника материалов для исследования обусловлен более или менее последовательным использованием в ней общественно-политической лексики, которая отражает современное состояние лексики алтайского языка.

Известно, что общественно-политическая лексика любого современного языка является значительной частью словарного состава. Она, отражая явления и понятия общественно-политической и социально-экономической сфер, тесно связана с различными событиями, происходившими и происходящими в жизни народа – носителя языка.

Хотя вопрос об общественно-политической лексике довольно подробно рассматривался в специальной научной литературе, однако приходится констатировать тот факт, что нет её чёткого общепринятого определения. Как отмечает Т. Б. Крючкова, «в научной литературе до сих пор не существует более или менее принятого определения общественно-политической терминологии» [13, с. 35-36]. В своей статье за основу мы принимаем определение И. Ф. Протченко, который определяет общественно-политическую лексику как «часть словаря, которую составляют названия явлений и понятий из сферы общественно-политической жизни, т.е. из области политической, социально-экономической, мировоззренческо-философской» [21, с. 123].

Действительно, общественно-политическая лексика обслуживает экономику, политологию, философию, социологию, культурологию, историю и другие общественно-гуманитарные науки. По сфере и объёму применения она не является языком определенного круга носителей. Это общее достояние всех членов общества, которым каждый пользуется в меру своих языковых способностей и необходимости. И. Ф. Протченко считает, что «общественно-политическая лексика – это особый пласт лексики, который занимает промежуточное положение между закрытыми терминологическими системами, лишёнными эмоционально-экспрессивной оценочности, и общеупотребительной лексикой литературного языка, с которой он постоянно интерферирует. Активность в речи, функциональная нагрузка при соответствующей понятийной соотнесенности выступают в качестве критерия, определяющего принадлежность того или иного слова или словосочетания к общественно-политическому словарю» [Там же].

На сегодняшний день тюркология располагает отдельными исследованиями и статьями, затрагивающими в разной степени общественно-политическую лексику тюркских языков как исторического, так и нового времени. В первую очередь, следует отметить монографию Х. А. Дадабаева, посвященную изучению общественно-политической лексики в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв., где автор распределил общественно-политическую и социально-экономическую лексику данного периода по лексико-тематическим группам [8].

Изучению общественно-политической лексики в тюркологии посвящены также работы: М. С. Харлановой, рассмотревшей вопросы формирования общественно-политической лексики и способы её словообразования в туркменском языке [25], А. Б. Исабековой [10], а также Т. А. Дуйшеналиевой и В. И. Закировой [9], исследовавших различные аспекты общественно-политической лексики в киргизском языке, Г. Г. Кагарманова [11], Г. Н. Мухамедьяновой [18] – в башкирском языке, А. К. Пирниязовой, изучившей историю формирования, состав и структуру общественной лексики в каракалпакском языке [20], М. И. Скворцова, рассмотревшего становление и развитие данной лексики в старочувашском языке [22], Б. К. Мамыновой, изучившей язык газеты как определяющую часть общественно-политической лексики казахского языка [16], Г. У. Алеевой, рассмотревшей исторические, генетические, структурные, словообразовательные, семантические особенности общественно-политической лексики в татарском языке [4], А. С. Акимовой, исследовавшей данную тему на материале якутского языка [3]. В азербайджанском языке способы словообразования общественно-политической лексики были изучены М. Ш. Гасимовым [7] и С. Н. Халиловой [24], а Р. Я. Бабаев рассмотрел данную тематику в генетическом аспекте [6].

Что касается ситуации в алтайском языке, то следует отметить наличие небольшого «Краткого русско-алтайского словаря» под редакцией Ч. Енчинова [12], куда включена небольшая часть общественной лексики алтайского языка, «Словаря основных общественно-политических и учебно-педагогических терминов» Н. А. Кучигашевой и Е. Н. Чунжековой [14], а также «Русско-алтайско-английского словаря общественно-политических и социально-экономических терминов» Н. Н. Тыдыковой [23]. Специальной работы, посвященной изучению общественно-политической лексики в алтайском языке, нет. Лишь в отдельных статьях отражаются некоторые моменты данной темы.

Следует отметить, что общественно-политическая лексика в алтайском языке переживает в последние годы период интенсивного развития, обновления. Активное её проявление в языке является результатом возникновения соответствующих понятий, связанных с изменениями в жизни народа. Так, например, слово *талдаш* в алтайском языке переводится на русский язык как 'выбор', 'отбор', а во множественном числе с аффиксом множественного числа =*тар* оно приобрело новое значение, стало общественно-политическим термином *талдаштар* со значением 'выборы', слово *тергее* раньше переводилось как 'стан', 'владение', 'государство', а в последние годы чаще стало использоваться в новом значении 'регион' и т.д.

Преобразования, происходящие в экономической, политической, и национальной политике Республики Алтай, способствуют коренному изменению общественного самосознания, активному стремлению к самоутверждению,

к развитию родного языка, расширению коммуникативных функций и сфер использования алтайского языка. С помощью родного языка человек осознает роль своего народа в прошлом и настоящем, приобщается к культурному наследию, к современным процессам духовного развития общества, нации.

В создании и закреплении новых слов, терминов большую роль играют периодические издания, в частности упомянутая нами республиканская газета «Алтайдын Чолмоны», районные газеты, телевидение и радиовещание.

Однако следует отметить, что общественно-политическая лексика алтайского языка нуждается в серьёзной систематизации и введении единых норм употребления в СМИ, так как во многих словах, встречающихся в печати и произносимых по радио, существует значительный разнобой, некоторые из них созданы способами, не всегда соответствующими словообразовательным признакам алтайского языка. Например, так обстоит дело со многими русскими прилагательными, которые не имеют в алтайском языке прямого эквивалента и появляются поэтому в алтайском языке в форме русского прилагательного мужского рода: *политический тартыжу* 'политическая борьба', *коммерческий банк* 'коммерческий банк', *гвардейский мааны* 'гвардейское знамя', *демократический жайымдар* 'демократические свободы' и т.д. Однако в алтайском языке есть словообразовательный аффикс =лык, который активно используется в других тюркских языках для образования имён прилагательных от существительных. Поэтому представляется целесообразным говорить *политикалык тартыжу* вместо *политический тартыжу*, *коммерциялык банк* вместо *коммерческий банк*, *гвардиялык мааны* вместо *гвардейский мааны*, а также *демократиялык жайымдар* вместо *демократический жайымдар* и т.д.

Известно, что существуют различные классификации общественно-политической лексики по разным критериям, начиная со способов словообразования, вплоть до выделения этой лексики по времени заимствования. Но чёткой классификации, разделения общественно-политической лексики не существует, т.к. это не представляется возможным.

Так как в исследовательских работах последних десятилетий наблюдается почти одинаковое распределение общественно-политических терминов по сферам её употребления, мы также будем придерживаться этого традиционного разделения общественно-политической лексики. Однако можно предложить условную классификацию.

Общественно-политические термины алтайского языка, в том числе заимствованные из русского языка, можно условно распределить по следующим сферам преимущественного их употребления:

1. Административно-политические термины.

Номенклатурные наименования:

- а) лиц (чиновников);
- б) ведомств, органов и т.п.;
- в) термины делопроизводства;
- г) наименования политических партий, движений, идеологических течений и их членов (участников).

2. Термины права.

3. Экономические термины.

4. Религиозные термины.

5. Этнографические термины.

6. Военные термины.

Остановимся коротко на каждой из этих сфер, при этом приведём примеры с общественно-политической лексикой, которая относится к каждой из этих сфер. Указанная лексика сопровождается фактическим материалом из газетных публикаций.

1. К административно-политическим терминам относятся номенклатурные наименования лиц (чиновников), ведомств, органов, терминов делопроизводства, наименований политических партий, движений, идеологических течений и их участников.

Номенклатурные наименования:

а) лиц: *башкараачы* 'руководитель', *башчы* 'глава', *ордынчы* 'заместитель', *председатель* 'председатель', *спикер* 'спикер', *жамылу* 'чиновник', *элчи* 'посланник, посол'. Например: *Шылучылардын жартаганьла бу башкараачы бойынын ишчилерине Кёксуу-Оозы журттын эки кижизин тудала, бёлүкке жетирзин деп жакылта берген* (Алтайдын Чолмоны. 25.07.2017). / Как объяснили следователи, этот руководитель дал приказ своим работникам схватить двоих жителей Усть-Коксы и доставить их в часть (здесь и далее перевод авторов статьи. – Э. Т., Н. Т.); *Алтай Республиканын башкарузынын председателинин ордынчызы, Алтай Республиканын башчызынын ла башкарузынын бирлик аппаратынын башкараачызы ишмекчи жорыкка атанды* (Алтайдын Чолмоны. 05.06.2007). / Заместитель Председателя правительства Республики Алтай, руководитель единого аппарата правительства и главы Республики Алтай отправился в рабочую поездку; *Спикер жасактар белетеер иште өмө-жөмө, төзөлгөлү иш учун Алтай Республиканын башчызы, башкарузынын председатели Александр Бердниковко быяанын айткан* (Алтайдын Чолмоны. 04.02.2018). / Спикер поблагодарил Главу и Председателя правительства Республики Алтай Александра Бердникова за основательную совместную работу в подготовке законов; *Байрамнын ачылтазында көп жамылулар турушты* (Алтайдын Чолмоны. 05.01.2006). / На открытии праздника участвовало много чиновников; *Аткан ок таиштан жанбас, ийилген элчи жолдон жанбас* (Поговорка). / Выпущенная стрела от камня не возвращается, посланный посол с дороги не возвращается;

б) ведомств, органов и т.п.: *башкаруу* 'правительство', *башкартуу* 'управление; ведомство, комитет', *тергее* 'государство; регион', *төзөм* 'учреждение', *төзөмөл* 'организация; организационный', *элчилик* 'посольство'.

Например: *Ветерандарга бастыра жанынан болужары керегинде башкарунын* *јобин эл-јон быйанду јараткан* (Алтайдын Чолмоны. 03.06.2014). / Население с благодарностью восприняло постановление правительства о всесторонней помощи ветеранам; *Ондый јетирүни Россиянын шылучы комитединин Алтай Республика аайынча башкартузы этти* (Алтайдын Чолмоны. 15.11.2010). / Такую информацию сделало управление Следственного комитета России по Республике Алтай; *Айдар Аркадьевич ээчий ишмекчи јол-јорыгы болзо, тергеибистинг база бир канча школдорында болуп, үлекерле ишти улалтар күүндү* (Алтайдын Чолмоны. 19.11.2016). / Айдар Аркадьевич, если будет очередная рабочая поездка, намерен, побывав ещё в нескольких школах региона, продолжить работу по проекту; *Бюджет муниципал текши үредүлү тѳѳѳм «Беш-Озѳѳтин орто үредүлү школы»* (Алтайдын Чолмоны. 25.05.2015). / Бюджетное муниципальное общеобразовательное учреждение «Беш-Озѳѳская средняя общеобразовательная школа»; *Јаннын партиязынын праймеризине туржарга тѳѳѳмѳл кјрееге беш кижии тудулган* (Алтайдын Чолмоны. 20.01.2008). / Для участия в праймеризе правящей партии в организационный комитет было избрано пять человек; *Виза аларга элчиликке баитандым* (Алтайдын Чолмоны. 29.05.2008). / Чтобы получить визу, я обратился в посольство;

в) терминов делопроизводства: *јѳн* ‘постановление’, *јѳнтѳѳжү* ‘соглашение, договор’, *јакылта* ‘приказ, наказ’, *јакару* ‘распоряжение’, *баитану* ‘обращение’, *баитанкај* ‘инициатива’. Например: *Государството тѳлүлү улусты, ол тоодо алимент тѳлѳбѳй тургандарды гран ары жанына Россия Федерациянан чыгарбазын деп, ол јѳнтѳрдѳ айдылат* (Алтайдын Чолмоны. 28.03.2014). / В тех постановлениях говорится о том, чтобы при выезде за границу из Российской Федерации не выпускать должников государству, в том числе неплательщиков алиментов; *Бу јѳнтѳжүле колбулу сурактар Владивостокто ѳдѳтѳн Кјунчыгыштын экономиказынын тѳртинчи форумында кѳрүлер* (Алтайдын Чолмоны. 13.07.2018). / Вопросы, связанные с этим соглашением, будут рассматриваться на IV-м форуме по экономике Востока, который будет проходить во Владивостоке; *Алтай Республика президенттин јакылталарын бјдүрери жанынан јакшы кѳргүзүлериле ангылып турган субъекттердин бирүзи болуп јат* (Алтайдын Чолмоны. 17.07.2018). / Республика Алтай является одним из субъектов, отличающихся хорошими показателями по выполнению наказов президента; *Россия Федерациянын су-кадыктын ла јон-јүрүмдик ѳзүмнин министрствозы бу јакарунын үлекерин белетеп тургускан* (Алтайдын Чолмоны. 19.11.2010). / Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации составило проект этого распоряжения; *Туштажуларда турушкан улустын ончо баитанулары адылу ведомстволорго ло эмчилик учреждениелерге аткарылган* (Алтайдын Чолмоны. 26.09.2013). / Все обращения людей, участвовавших на встречах, были отправлены специальным ведомствам и медицинским учреждениям; *Јондык приемныйларды тѳзѳѳри жанынан баитанкајды В. Путин 2008 јылда, экономикалык кызаланнын эн кјч ѳйлѳринде эткен* (Алтайдын Чолмоны. 17.06.2011). / Инициативу по созданию общественных приемных В. Путин выдвинул в 2008 году, в период самых сложных времен экономического кризиса;

г) наименований политических партий, движений, идеологических взглядов и течений, а также их членов (участников): *партия* ‘партия’, *талдаштар* ‘выборы’, *коммунист* ‘коммунист’, *комсомол* ‘комсомол’, *экстремист* ‘экстремист; экстремистский’. Например: *«Единая Россия» деп партия тангынан аргачылардын ла госуларствоннын јѳмѳлү ижин јѳмѳйт* (Алтайдын Чолмоны. 13.07.2018). / Партия «Единая Россия» поддерживает совместную работу частных предпринимателей и государства; *Калганчы талдаштар бийик кеминде ѳткѳн* (Алтайдын Чолмоны. 30.03.2012). / Последние выборы прошли на высоком уровне; *Бойынын ѳйинде коммунист болгон бу ѳрѳкѳн алдындагы ла эмдиги ѳйди тјндешитирет* (Алтайдын Чолмоны. 30.11.2006). / Этот старик, бывший в свое время коммунистом, сравнивает прошлое и настоящее время; *Ол ѳйлѳрдѳ комсомолдор јаан стройкаларга барып туратан* (Алтайдын Чолмоны. 07.12.2011). / В те времена комсомольцы уезжали на большие стройки; *Россия Федерациянын Ёстиги јаргызы «Управленческий центр свидетелей Иеговы в России» биригүни экстремист организация деп јарлаган* (Алтайдын Чолмоны. 18.05.2018). / Верховный Суд Российской Федерации объявил сообщество «Управленческий центр свидетелей Иеговы в России» экстремистской организацией.

2. Термины права, которые обозначают правовую сторону жизни общества, тесно связаны с юриспруденцией и имеют ограниченную рамками правовых наук сферу употребления: *тап-эрик* ‘право’, *конституция* ‘конституция’, *јасак* ‘закон’, *јасак-берим* ‘законодательство’, *јаргы* ‘суд’, *јаргычы* ‘судья’, *јѳнтѳшитиреечи* ‘согласительный, мировой’, *кычырыш*, *кычырыштар* ‘чтение, чтения’. Например: *Тергеенин башчызы тап-эриктер аайынча комитеттинг председателин чыккан кјниле уткыган* (Алтайдын Чолмоны. 14.09.2009). / Глава региона поздравил с днем рождения председателя комитета по правовым вопросам; *Россия Федерациянын Конституциязы бузулбазын орооннын Президенти быжулайт* (Алтайдын Чолмоны. 10.10.2006). / Нерушимость Конституции Российской Федерации подтверждает Президент страны; *Јасак экинчи ле үчинчи кычырыш ѳдѳрдѳ, бир де фракция ого удурлашпаган* (Ажуда. 10.09.2017). / Когда проходили второе и третье чтения закона, ни одна из фракций не была против; *Јѳнтѳшитиреечи јаргы – эл-јон кандый да тутак-буудак јогынан баитанар бѳлүк* (Алтайдын Чолмоны. 17.08.2018). / Мировой суд – это отделение, куда может беспрепятственно обратиться население; *Кажы ла гражданинде онын керегин јѳнтѳшитиреечи јаргычы кѳрѳри жанынан тап-эрик бар* (Алтайдын Чолмоны. 17.08.2018). / У каждого гражданина есть право по рассмотрению его дел мировым судьѳй.

3. Экономические термины, употребляемые в общественно-политическом дискурсе: *аргачы* ‘предприниматель’, *аргачылык* ‘предпринимательство’, *грант* ‘грант’, *үлекер* ‘проект’, *лизинг* ‘лизинг’, *субвенция* ‘субвенция’, *инфляция* ‘инфляция’, *тѳлү* ‘долг’. Например: *Аргачыларга јаан болушты аймактардын*

администрациялары жетирген (Алтайдын Чолмоны. 17.02.2011). / Предпринимателям большую помощь оказали администрации районов; *Аргачылыкты жомбор амадула жарамыкту айалгалар тозёлот* (Алтайдын Чолмоны. 13.01.2010). / С целью поддержки предпринимательства создаются благоприятные условия; *Республиканын төс калазы Горно-Алтайскта туралардын жанын жарандылары айынча иштер «Городская среда» деген үлекер айынча өдүн жат* (Алтайдын Чолмоны. 17.08.2018). / Работы по благоустройству придомовых территорий Горно-Алтайска проводятся по проекту «Городская среда»; *Көп техника Росагролизинг, республикан лизинговый компания ажыра алынат* (Алтайдын Чолмоны. 29.03.2012). / Много техники приобретается через Росагролизинг, через республиканскую лизинговую компанию; *Инфляциянын кемип республикада – 1,6%. Бу Россиянын ла Сибирский федеральный округтын орто көргүзүлериине жабыс* (Алтайдын Чолмоны. 10.03.2018). / Уровень инфляции в республике – 1,6%. Это ниже средних показателей по России и Сибирскому федеральному округу.

4. Религиозные термины, употребляемые в общественно-политическом дискурсе: *конфессия* ‘конфессия’, *жан* ‘вера’, *нама* ‘лама’, *кам* ‘шаман’, *жайык* ‘яик, духи-хранители’. Например: *Улу гуманист ле ойгорчы-философ Чингиз Айтматовтын чүмдемелдери башка-башка культуранын, национальносттордын ла конфессиялардын улузына жуук ла таныш* (Алтайдын Чолмоны. 20.09.2015). / Произведения великого гуманиста и мудреца-философа Чингиза Айтматова близки и знакомы людям различных культур, национальностей и конфессий; *Кам улус керегинде бойымнын шинжү ижимде бичидим* (Алтайдын Чолмоны. 24.11.2008). / В своей исследовательской работе я написала о шаманах.

Что касается термина *жан*, то он может быть как религиозным в значении ‘вера, верование’, например *кудай жан* ‘религиозная вера’, юридическим в значении ‘право’, например *үренер жан* ‘право на учёбу’, политическим в значении ‘власть’, например *башкараачы жан* ‘правящая партия’, так и общественным в значении ‘обычай’, например *алтай жан* ‘алтайский обычай’.

Следует отметить, что такие случаи не единичны.

5. Этнографические термины, употребляемые в общественно-политическом дискурсе: *айыл* ‘юрта’, *кыйра*, *жалама* (повязывают на перевалах и у родников в знак поклонения хозяину Алтая) ‘обрядовая ленточка’, *тагыл* ‘тагыл, жертвенник’, *керем* (деревянный столб для установки перекладин над очагом для сушки сырчика) ‘керем’, *күп* (кадка удлиненной цилиндрической формы для изготовления чегеня – молочного напитка) ‘кюп, кадка’. Например: *Айылда от-очокты айландыра бастыра жүрүм өдүн жат* (Алтайдын Чолмоны. 13.07.2018). / Вся жизнь в юрте проходит вокруг очага; *Кыйраны мендеп турган кижип буулабас* (Алтайдын Чолмоны. 05.06.2014). / Торопящийся человек ритуальные ленточки не привязывает; *Айылдын очок бажында керем, жайык, тагыл, күп турат* (Алтайдын Чолмоны. 13.07.2018). / У изголовья очага стоят керем, яик, тагыл, кюп.

6. Военные термины: *кайучыл* ‘разведчик’, *каруул* ‘караул’, *штаб* ‘штаб’, *жуу-согуш* ‘война, бой’, *фронт* ‘фронт’, *фронтвик* ‘фронтвик’, *госпиталь* ‘госпиталь’, *орден* ‘орден’, *медаль* ‘медаль’, *полковник* ‘полковник’ и др. Например: *Түнде кайучылдар адырманду эмиктерди өдүн, өштүнин жерине кирген* (Алтайдын Чолмоны. 08.05.2018). / Ночью разведчики, пройдя через колючую проволоку, зашли на территорию врага; *Каруулды өдүн, керектү документтерлү полковникти олжолоп, штабка эжелгендер* (Алтайдын Чолмоны. 08.05.2018). / Пройдя через караул, захватив в плен полковника с нужными документами, привели его в штаб; *Кызыл Чолмон орден, баштапкы кайрал, жерлеитин төжюнде жалтырай берген* (Алтайдын Чолмоны. 25.04.2009). / Орден Красной Звезды, первая награда, засверкал на груди земляка; *Жуунын учкары коркышту от-калатпу жуу-согуштар өткөн* (Алтайдын Чолмоны. 12.06.2008). / К концу войны прошли очень ожесточенные бои; *Госпитальдын кийинде ол Сталинградский, Түштүк, Белорусский фронттордо жуулашкан, кийинде «За оборону Сталинграда», «За отвагу» деп медальдарла кайралдаткан* (Алтайдын Чолмоны. 29.04.2009). / После госпиталя он воевал на Сталинградском, Южном, Белорусском фронтах, затем был награжден медалями «За оборону Сталинграда», «За отвагу»; *Ончо фронтвиктерди, тылдын ишчилерин, жуунын ойинин балдарын Улу Женүнин байрамыла уткып турум!* (Алтайдын Чолмоны. 12.05.2008). / Всех фронтвиков, работников тыла, детей войны поздравляю с Днем Победы!

Таким образом, в статье осуществлена попытка охарактеризовать алтайскую общественно-политическую лексику в той мере, в какой она представлена в газетных материалах алтайского языка, в первую очередь в республиканской газете «Алтайдын Чолмоны». Мы попытались распределить эту лексику по сферам употребления. Выделено 6 сфер употребления: сфера административно-политических терминов, сферы правовых, экономических, религиозных, этнографических и военных терминов. Однако этих сфер может быть больше, а также значительно больше может быть той лексики, которая включена нами в описанные 6 сфер употребления общественно-политической лексики. В статье мы ограничились характеристикой лишь незначительной части лексики, а именно тех сфер, которые наиболее часто встречаются в газетах, т.к. именно газета является базой для создания и закрепления новых терминов, площадкой для апробации в алтайском языке новых терминов.

Выявление сфер общественно-политической лексики даёт толчок для дальнейшего системного изучения этой лексики в алтайском языке. Наш материал показал, что данная лексика постоянно пополняется новыми терминами, а некоторые термины получают новые значения, обновляются, это ведёт к необходимости фиксации всех значений в терминологических словарях, что также обогатило бы лексику алтайского языка.

В заключение следует отметить, что требуется целостная характеристика общественно-политической терминологии алтайского языка: не только полная инвентаризация её единиц, но и теоретическое осмысление этого языкового материала в специальных исследованиях, определение состава единиц по происхождению,

по структуре, выделение продуктивных словообразовательных моделей, выявление и устранение различных отклонений от норм алтайского языка и т.д.

Список источников

1. **Ажуда:** районная газета Онгудайского района Республики Алтай. 2017. 10 сентября.
2. **Айтбаев У.** Становление и развитие терминологической лексики в области общественных наук: автореф. дисс. ... д. филол. н. Алма-Ата, 1992. 63 с.
3. **Акимова А. С.** Способы образования якутской общественно-политической терминологической лексики: на материале словарей и периодической печати: автореф. дисс. ... к. филол. н. Якутск, 2013. 26 с.
4. **Алеева Г. У.** Общественно-политическая лексика татарского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Казань, 2009. 29 с.
5. **Алтайдын Чолмоны:** республиканская газета Республики Алтай / на алтайском языке. 2006-2018 гг.
6. **Бабаев Р. Я.** Общественно-политическая лексика азербайджанского языка в генетическом аспекте: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 2006. 18 с.
7. **Гасимов М. Ш.** Азербайджанская терминология // Развитие терминологии на языках союзных республик СССР: сб. ст. М.: Наука, 1987. С. 67-92.
8. **Дадабаев Х. А.** Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв. Ташкент: Езувчи, 1991. 185 с.
9. **Дуйшеналиева Т., Закирова В.** Киргизская терминология // Развитие терминологии на языках союзных республик СССР / отв. ред. К. М. Мусаев. М.: Наука, 1987. С. 157-174.
10. **Исабекова А. Б.** Общественно-политическая терминология в киргизском литературном языке и вопросы ее упорядочения: автореф. дисс. ... к. филол. н. Фрунзе, 1971. 30 с.
11. **Кагарманов Г. Г.** Башкирская общественно-политическая терминология советского периода. Уфа: РИО БашГУ, 2005. 186 с.
12. **Краткий русско-алтайский словарь.** Горно-Алтайск: Облнцыздателство, 1952. 86 с.
13. **Крючкова Т. Б.** Особенности формирования и развития общественно-политической лексики и терминологии. М.: Наука, 1989. 150 с.
14. **Кучигашева Н. А., Чунжекова Е. Н.** Словарь основных общественно-политических и учебно-педагогических терминов алтайского языка. Горно-Алтайск: Горно-Алт. отделение Алт. книж. изд-ва, 1964. 88 с.
15. **Магомедова Р. И.** Общественно-политическая терминология даргинского языка: автореф. дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 2011. 22 с.
16. **Мамынова Б. К.** Общественно-политическая лексика газеты «Казах»: автореф. дисс. ... к. филол. н. Алма-Ата, 1993. 24 с.
17. **Мусаев К. М.** Лексикология тюркских языков. М.: Наука, 1984. 226 с.
18. **Мухамедьянова Г. Н.** Эвфемия в общественно-политической лексике (на материале русского и башкирского языков): автореф. дисс. ... к. филол. н. Уфа, 2005. 27 с.
19. **О языках:** Закон Республики Алтай // Ведомости Верховного Совета Республики Алтай. 1993. № 3. Август-сентябрь.
20. **Пирниязова А. К.** Пути формирования и развития общественно-политической лексики современного каракалпакского языка: дисс. ... к. филол. н. Ташкент, 1986. 260 с.
21. **Протченко И. Ф.** Лексика и словообразование русского языка советской эпохи. М.: Наука, 1975. 351 с.
22. **Скворцов М. И.** Старочувашская общественно-политическая лексика: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 1972. 19 с.
23. **Тыдыкова Н. Н.** Русско-алтайско-английский словарь общественно-политических и социально-экономических терминов. Горно-Алтайск: Горно-Алтайская республиканская типография, 2004. 207 с.
24. **Халилова С. Н.** Лингвистические основы общественно-политической терминологии: автореф. дисс. ... д. филол. н. Баку, 1989. 53 с.
25. **Харланова М. С.** Развитие общественно-политической терминологии туркменского языка в современный период: дисс. ... к. филол. н. Ашхабад, 1965. 165 с.

**ON DETERMINATION AND CLASSIFICATION OF SOCIAL-POLITICAL
VOCABULARY IN THE ALTAI LANGUAGE**

**Tutkushева Erkelei Sergeevna
Tydykova Nadezhda Nikolaevna**

*S. S. Surazakov Scientific-Research Institute of Altaistics, Gorno-Altaysk
tutkushева87@mail.ru; ntydykova@mail.ru*

The article deals with the socio-political vocabulary of the Altai language. The task is to give it a definition and to identify the spheres of its use. Attention is paid to the issue of the socio-political vocabulary survey level in the Turkic studies and in the Altai language. The paper reveals that this topic has not been examined specifically in the Altai language. The linguistic material has shown that the socio-political vocabulary is of general use, and six groups are singled out in it conventionally. The authors come to the conclusion that it is necessary to systematize the socio-political vocabulary of the Altai language.

Key words and phrases: Altai language; socio-political vocabulary; term; sphere of use; classification.